

8F-10



Timago

AUTORISERET
DISTRIBUTØR

yuwell

BRUGSANVISNING

ILTKONCENTRATOR MED KONCENTRATIONSSENSOR



DA

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING	2
2. FORMÅL	2
3. FØR FØRSTE BRUG	3
4. EGENSKABER	6
5. BETJENING	7
6. KONSTRUKCJA, DZIAŁANIE I INSTALACJA	8
7. VEDLIGEHOLDELSE	15
8. FEJLFINDING	18
9. GARANTI	20
10. ANDRE OPLYSNINGER	20

1. INDLEDNING

Før brug af produktet skal det kontrolleres, om udstyret har eventuelle skader, som kan være opstået under transporten. Hvis dette er tilfældet, bedes du kontakte salgsstedet. Dernæst er det vigtigt at gøre sig bekendt med indholdet af denne vejledning, som indeholder vigtige oplysninger for brugeren. Hvis du har spørgsmål vedrørende brugen af udstyret, bedes du kontakte os. Vores medarbejdere vil straks give dig de nødvendige oplysninger.

Vi vil samtidig gerne gøre opmærksom på, at hvis du har spørgsmål, der ikke vedrører brugen af produkterne, bedes du kontakte din læge eller sygeplejerske.

2. FORMÅL

En iltkoncentrator er en enhed beregnet til iltbehandling, som består i at tilføre kroppen en koncentreret mængde ilt – en gas, der er nødvendig for kroppens normale funktion. Iltkoncentratoren anvendes til effektiv behandling af iltmangel i kroppen, som kan opstå i forbindelse med mange sygdomme. Den sikrer en høj iltkoncentration under behandling i hjemmet.

Koncentratoren er udstyret med en varmeveksler, så ilten opvarmes inden tilførsel, samt en fugter, der sikrer den rette luftfugtighed. En række filtre muliggør opnåelse af en særdeles ren indåndingsblanding.

Takket være de kompakte mål, enkle betjening og høje effektivitet er brugen af koncentratoren i hjemmebaseret iltbehandling både komfortabel og sikker for patienterne. Iltbehandling fremmer ødelæggelsen af anaerobe bakteriestammer samt mange typer virus og protozoer.

Indikationer for iltbehandling:

- astma,
- kronisk rhinitis, halsbetændelse, bihulebetændelse,
- cystisk fibrose,
- kronisk obstruktiv lungesygdom (KOL),
- respirationssvigt,
- hjerte- og kredsløbssygdomme,
- hypoksi,
- kræftsygdomme,
- spinal muskelatrofi,
- bevægeapparatsygdomme – hurtigere sårheling,
- søvn- og koncentrationsforstyrrelser,
- tilbøjelighed til luftvejsinfektioner,
- geriatriske lidelser (åreforkalkning, demens),
- migræne, forkølelser, allergier, depressive tilstande,
- generel svækkelse eller udmattelse.

Fordele ved iltbehandling:

- øget iltniveau i blodet,
- reduceret forekomst af luftvejssygdomme,
- bedre velvære,
- øget fysisk ydeevne,

- forbedret ilttilførsel til de indre organer,
- styrket immunforsvar,
- forbedret koncentration,
- lindring af gener som svaghed, søvnforstyrrelser, betændelsestilstande, hovedpine og svimmelhed.

3. FØR FØRSTE BRUG

- UNDER TRANSPORT SKAL KONCENTRATOREN ALTID VÆRE I LODRET POSITION FOR AT FORHINDRE BESKADIGELSE AF KABINETTET,
- FØR BRUG SKAL DET KONTROLLERES, OM KARTONNEN ELLER DENS INDHOLD ER BESKADIGET,
- HVIS STRØMFORSYNINGENS SPÆNDING LIGGER UDEN FOR DET NORMALE OMRÅDE, SKAL DER INSTALLERES EN SPÆNDINGSSABILISATOR,
- STRØMLEDNING OG STIKKONTAKT SKAL OPFYLDE KRAVENE OG SIKRE SIKKERHED,
- KABINETTET PÅ ILTKONCENTRATOREN MÅ KUN ÅBNES AF SERVICEPERSONALE,
- FOR AT UNDGÅ AFBRYDELSER I ENHEDENS FUNKTION, SKAL EN KONCENTRATOR, DER DÆKKER BRUGERNES KRITISKE BEHOV OG ANVENDES TIL PATIENTER I ALVORLIG TILSTAND, VÆRE UDSYSTRET MED EN RESERVEKILDE TIL ILT (F.EKS. EN RESERVEENHED). KONCENTRATOREN MÅ IKKE ANVENDES SOM EN LIVSOPRETHOLDENDE APPARAT.

► 3.1 Opbevaring

Koncentratoren skal opbevares væk fra brandfarlige og eksplosive stoffer. Enheden skal placeres i et godt ventileret rum og beskyttes mod direkte sollys. Koncentratoren skal stå mindst 10 cm fra vægge, gardiner, møbler og andre genstande, der kan hindre gasstrømmen. Der skal sikres fri adgang til enheden for betjeningspersonen.

Koncentratoren skal beskyttes mod høje temperaturer, åben ild, fugt og ekstreme miljøforhold. Der må ikke placeres nogen genstande oven på koncentratoren. Under enheden MÅ DER IKKE placeres noget, som kan blokere luftindtag eller -udtag og dermed forårsage temperaturstigning og automatisk slukning af apparatet eller nedsat iltkoncentration.



- LT ER EN GAS, DER UNDERSTØTTER FORBRÆNDING. UNDER BRUG AF ENHEDEN ER DET FORBUDT AT RYGE. I DET RUM, HVOR ENHEDEN BEFINDER SIG, MÅ DER IKKE FOREKOMME NOGEN FORM FOR ILDSKILDER (TÆNDE TÆNDSTIKKER, CIGARETTER M.M.),
- KONTAKT MELLEM STOFFER SOM OLIE OG FEDT OG ILT UNDER TRYK KAN FORÅRSAGE SELVANTÆNDELSE. DISSE STOFFER MÅ IKKE BEFINDE SIG I NÆRHEDEN AF KONCENTRATOREN,
- APPARATET MÅ IKKE EFTERLADES I ET FUGTIGT RUM ELLER PLACERES I NÆRHEDEN AF VÆSKER.

► 3.2 Vigtigt advarsel



DET ER FORBUDT AT FJERNE KABINETTET FRA ENHEDEN – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! SERVICEARBEJDE SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE. FØR ARBEJDE MED ENHEDEN SKAL MAN GRUNDIGT GØRE SIG BEKENDT MED DENNE BRUGERVEJLEDNING.

► 3.3 Før installation

- Under transport skal koncentratoren altid være i lodret position for at undgå beskadigelse af kabinettet.
- Hvis udsving i strømforsyningsens spænding ligger uden for det normale område, skal der anvendes en spændingsstabilisator.
- Det anvendte strømsystem og tilslutningsboks skal opfylde kravene og sikre sikkerheden.
- Personer uden de rette kvalifikationer må ikke åbne iltkoncentratorens kabinet.

► 3.4 Placering

- Vælg et rum i hjemmet, som giver de mest bekvemme betingelser for brug af enheden. Hjulene, der er installeret på enheden, gør det lettere at flytte koncentratoren fra et rum til et andet.
- Enheden skal placeres således, at afstanden mellem den og vægge, gardiner, møbler eller andre genstande, der kan hindre adgang, er mindst 10 cm. Der skal sikres fri adgang til enheden.
- Iltkoncentratoren må ikke placeres i nærheden af varmekilder, åben ild eller i fugtige rum med for meget eller for lidt ventilation.
- Der må ikke placeres nogen genstande oven på koncentratoren.



LUFTÅBNINGERNE PÅ ENHEDEN MÅ IKKE TILSTOPPES, OG DEN MÅ IKKE PLACERES PÅ BLØDE OVERFLADER, F.EKS. EN SENG ELLER EN SOFA, HVOR ÅBNINGERNE LET KAN BLOKERES. DER MÅ IKKE FOREKOMME TILSTOPNING FRA FNUDRE, DYREHÅR M.M.

► 3.5 Brug af enheden

- Anvendelse af iltbehandling kræver særlig opmærksomhed på grund af brandrisiko. UNDER BRUG AF ENHEDEN ER DET FORBUDT AT RYGE. I DET RUM, HVOR ENHEDEN BEFINDER SIG, ER ÅBEN ILD SOM TÆNDE TÆNDSTIKKER ELLER CIGARETTER IKKE TILLADT. Der skal opsættes skilte med RYGNING FORBUDT på synlige steder. Tekstiler og andre materialer, som normalt ikke er letantændelige, antændes let og brænder intensivt i iltberiget luft. Ignorering af denne advarsel kan føre til brand, materielle skader samt personskader eller død.
- For at sikre enhedens optimale funktion bør den ikke tændes og slukkes for ofte. Efter 3-5 minutter bliver enheden nulstillet. Kortvarig drift kan have en negativ indvirkning på enhedens holdbarhed.
- Kontakt mellem stoffer som olie og fedt og ilt under tryk kan forårsage selvantændelse. Disse stoffer MÅ IKKE befinde sig i nærheden af

- iltkoncentratoren, slanger, fittings eller andre dele af enheden, der indeholder ilt.
- Der må KUN anvendes smøremidler anbefalet af producenten.

► 3.6 Vedligeholdelse

Den særlige konstruktion af iltkoncentratoren gør det muligt at begrænse rutinemæssig forebyggende vedligeholdelse til et minimum, udført med faste intervaller (periodiske eftersyn mod betaling). Forebyggende vedligeholdelsesarbejde eller justering af iltkoncentratorens driftsparametre bør udelukkende udføres af medicinsk personale eller personer, der er fuldt bekendt med enhedens funktion, f.eks. medarbejdere autoriseret eller uddannet af leverandøren.

► 3.7 Zakłócenia na częstotliwościach radiowych

Enheden genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi og kan forårsage forstyrrelser i driften af andre enheder, hvis den ikke installeres i overensstemmelse med vejledningen. Det kan dog ikke garanteres, at der ikke vil opstå forstyrrelser i en bestemt installation. Hvis enheden forårsager skadelige forstyrrelser i andre enheders drift, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde den igen, bør brugeren forsøge at fjerne forstyrrelserne ved at anvende en eller flere af nedenstående foranstaltninger

- Ændre indstillingen eller placeringen af den modtagende enhed.
- Øge afstanden mellem enhederne.
- Tilslutte enheden til en stikkontakt, der er tilknyttet en anden strømkreds end den, som de øvrige enheder er forbundet til.
- Kontakte leverandøren eller en servicetekniker for hjælp.

► 3.8 Anbefalinger vedrørende begrænsning af risikoen for forbrændinger, elektrisk stød, brand og personskader

- Det anbefales ikke at bruge enheden under badning. Hvis lægen har ordineret kontinuerlig brug af enheden, skal koncentratoren placeres i et andet rum, mindst 2,5 m fra badeområdet.
- Undgå kontakt mellem våd krop og koncentratoren.
- Enheden må ikke placeres eller opbevares et sted, hvor den let kan falde i vand eller anden væske.
- ENHEDEN MÅ IKKE BERØRES, HVIS DEN ER FALDET I VAND. Koncentratoren skal straks afbrydes fra strømforsyningen.
- Enheden må ikke efterlades uden opsyn, mens den er tilsluttet strømforsyningen.
- Enheden må kun anvendes i overensstemmelse med lægens anvisninger og denne brugervejledning. Hvis patienten eller den ansvarlige person på noget tidspunkt konstaterer, at den leverede iltmængde er utilstrækkelig, skal leverandøren og/eller lægen straks kontaktes. Flowhastigheden må ikke ændres uden lægens anvisning.
- Særlig overvågning er nødvendig, når enheden anvendes i nærheden af børn eller fysisk handicappede personer.
- Enheden må kun anvendes i overensstemmelse med dens formål og på den måde, der er beskrevet i denne vejledning.
- Der må kun anvendes dele, tilbehør og forbindelser, som er godkendt af producenten.

- KONCENTRATOREN MÅ IKKE TILSLUTTES PARALELT ELLER SERIEKOBLER MED ANDRE ILTKONCENTRATORER ELLER ILTBEHANDLINGSUDSTYR.
- Brug af visse inhalationsudstyr eller fugtere, som ikke er beregnet til brug med iltkoncentratoren, kan forstyrre dens funktion.
- Under visse omstændigheder kan iltbehandling være farlig. Inden produktet anvendes, skal der indhentes lægens vurdering.
- Der må ikke opstå gnister i nærheden af medicinsk udstyr til iltbehandling.
- Dette gælder også gnistdannelse forårsaget af statisk elektricitet, der kan opstå ved friktion.

4. EGENSKABER

► 4.1 Grundlæggende oplysninger

Iltkoncentratoren er beregnet til individuel brug i hjemmet. Koncentratoren er en elektronisk styret enhed, der udskiller ilt fra rumluften. Enheden sikrer en høj koncentration af ilt i den luft, der indåndes direkte gennem en næsekanyle. Kliniske undersøgelser bekræfter, at iltkoncentratorer er en terapeutisk ækvivalent til andre former for systemer til iltlevering.

Denne vejledning indeholder grundlæggende oplysninger om din koncentrator og fungerer som en kilde til information om brugen af den.

► 4.2 Egenskaber

- Sikker og robust kabinet, fuldstændigt fremstillet af plast.
- Tællefunktion i stigende tilstand, som gør det muligt at vise den samlede driftstid på skærmen.
- Kompressorens overtryksventil, der øger enhedens sikkerhedsniveau.
- Strømsvigtalarm.
- Fejlalarmsystem (herunder fejl på tryk, kompressor, lav iltkoncentration, lavt iltflow, overophedning).
- Kompressor med overophedningsbeskyttelse, som sikrer større sikkerhed for både kompressoren og hele enheden.

► 4.3 Tekniske specifikationer

1. Strømforsyning:
AC230V, 50Hz
2. Indgangseffekt:
700VA
3. Maksimalt anbefalet flow:
10l/min
4. Iltkoncentration:
87 % – 96 % (målt efter 15 minutters opvarmning af enheden ved flow 1-10 l/min)
5. Maksimalt begrænset tryk:
150kPa
6. Lydniveau:
49 dB(A) – målt 2 m fra enheden

- 55 dB(A) – målt 1 m fra enheden
7. Akustisk alarm:
48 dB(A) – fejlsignal
40 dB(A) – strømsvigtalarm
 8. Højde:
op til 2000 meter over havets overflade
 9. Nettovægt:
24,0kg
 10. Dimensioner:
B41 cm × D37,5 cm × H66,8 cm
 11. Driftsform: kontinuerlig drift
 12. Minimum driftstid: 15 minutter
 13. Elektrisk klassificering:
klasse II-enhed, anvendt del type BF, IP21
 14. Alarmsystem:
 - strømsvigt: ALARM,
 - bortfald af strømforsyning: ALARM og ENHEDEN SLUKKES,
 - trykfejl: ALARM og ENHEDEN SLUKKES,
 - kompressorfejl: ALARM og ENHEDEN SLUKKES,
 - lav iltkoncentration: ALARM,
 - lavt iltflow: ALARM og ENHEDEN SLUKKES,
 - overophedning af enheden: ALARM og ENHEDEN SLUKKES.
 15. Normale driftsbetingelser:
 - temperaturinterval: 5 °C – 35 °C,
 - relativ luftfugtighed: 15 % – 90 %,
 - atmosfærisk tryk: 860 hPa – 1060 hPa.
 16. Iltens udgangstemperatur:
≤ 46°C
 17. Næsekanyler med en længde på HØJST 15,2 m, ikke snoet
 18. Opbevarings- og transportbetingelser:
 - temperaturinterval: -20 °C – +60 °C,
 - relativ luftfugtighed: <93 %, uden kondensation.



HVIS ENHEDEN TRANSPORTERES ELLER OPBEVARES VED EN TEMPERATUR LAVERE END 5 °C, SKAL DEN OPBEVARES I MINIMUM 4 TIMER UNDER NORMALE DRIFTSBETINGELSER, FØR DEN TAGES I BRUG.



ENHEDEN SKAL OPBEVARES ET STED, DER ER BESKYTTET MOD DIREKTE SOLLYS, I ET RUM UDEN KORROSIVE GASSER OG MED GOD VENTILATION. ENHEDEN SKAL TRANSPORTERES OG ANVENDES I LODRET POSITION.

5. BETJENING

► 5.1 Udpakning



BEHOLD BEHOLDEREN OG EMBALLAGEN, INDTIL ILTKONCENTRATOREN SKAL ANVENDES, SÅ DE KAN BRUGES TIL

OPBEVARING AF ENHEDEN.

1. Kontroller, om kassen og dens indhold er ubeskadiget. Ved synlige skader skal transportøren eller den lokale distributør informeres.
2. Fjern løse emballagedele fra kassen.
3. Tag forsigtigt alle komponenter ud af kassen.

► 5.2 Kontrol

1. Kontroller, at iltkoncentratorens kabinet ikke har hakker, buler, ridser eller andre skader.
2. Kontroller alle komponenter.

► 5.3 Opbevaring

1. Iltkoncentratoren skal opbevares i originalemballagen på et tørt sted.
2. Der må ikke placeres nogen genstande oven på koncentratoren, når den er lagt i emballagen.

6. KONSTRUKCJA, DZIAŁANIE I INSTALACJA

► 6.1 Elementy urządzenia

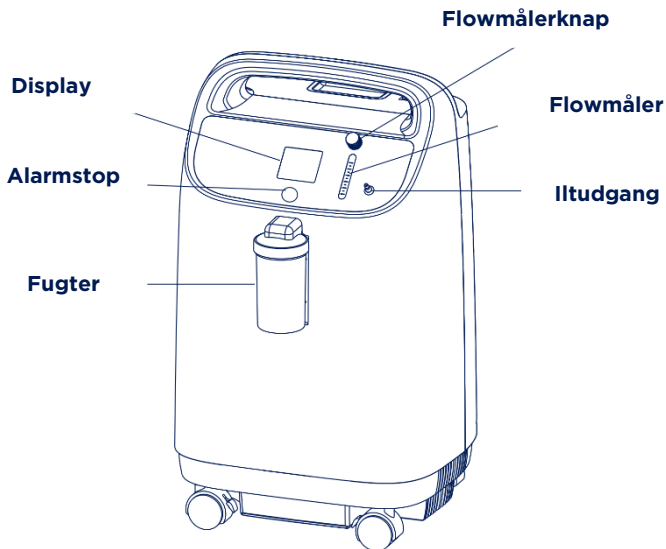


Fig. 1

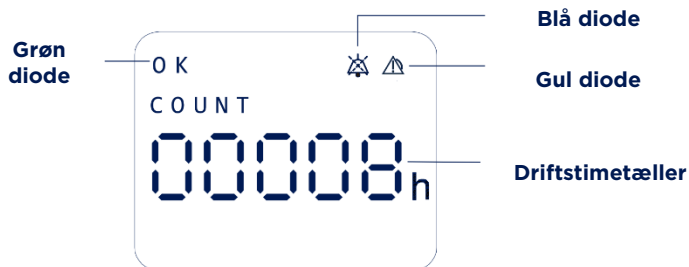


Fig. 2

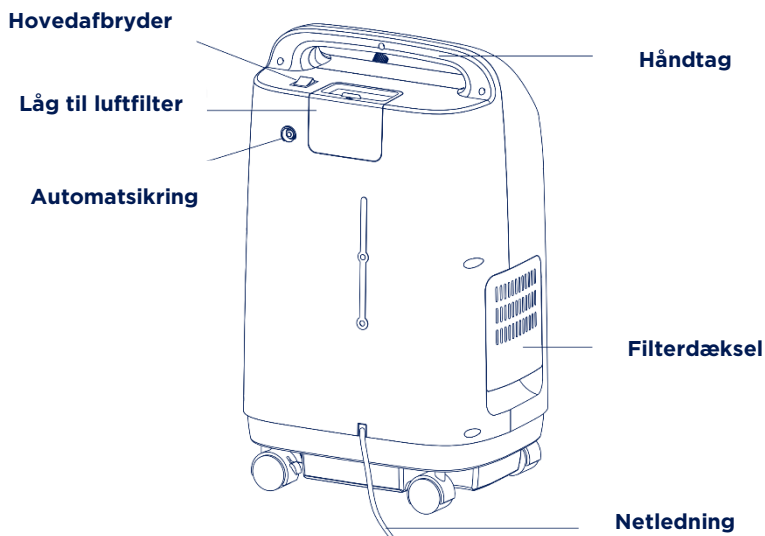


Fig. 3

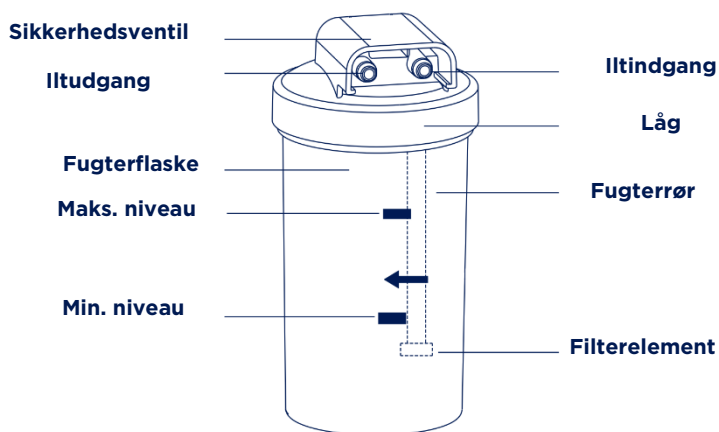


Fig. 4

► 6.2 Forberedelse til brug

TRIN 1

Afbryd fugterflasken. Fyld flasken med rent destilleret eller demineraliseret vand til et niveau mellem MAKSIMUM og MINIMUM. FUGTERBEHOLDEREN MÅ IKKE fyldes over maksimumsniveauet (Fig. 4).

TRIN 2

Monter fugterflasken.

KROK 3

Tilslut strømforsyningen.

KROK 4

For at flytte iltkoncentratoren skal låsene på de fire hjul frigøres.



1. HVIS STRØMLEDNINGEN ELLER STIKKET PÅ KONCENTRATOREN ER BESKADIGET, HVIS ENHEDEN IKKE FUNGERER KORREKT, HVIS DEN ER BLEVET TABT ELLER BESKADIGET, ELLER HVIS DEN ER FALDET I VÆSKE, SKAL DU KONTAKTE SERVICEPERSONALE FOR INSPEKTION OG REPARATION.
2. STRØMLEDNINGEN MÅ IKKE PLACERES PÅ VARME ELLER HEDER OVERFLADER.
3. KONCENTRATOREN MÅ IKKE FLYTTES VED AT TRÆKKE DEN I LEDNINGEN.
4. DET ER FORBUDT AT ANVENDTE FORLÆNGERLEDNINGER MED ENHEDEN. **BEMÆRK:** KONCENTRATOREN KAN OGSÅ ANVENDES UNDER DEN INDLEDENDE OPSTART OG OPVARMNING (CA. 30 MIN) MENS DEN OPNÅR MAKSIMAL ILTRENHED.

► 6.3 Iltabsorption

TRIN 1

TÆNDING AF ENHEDEN

Når hovedafbryderen trykkes til positionen " | ", vises meddelelsen "HELLO" på displayet, og de blå, grønne og gule dioder tændes samtidig, hvilket indikerer, at iltkoncentratoren fungerer korrekt. Efter nogle få sekunder forbliver kun den grønne diode tændt, og displayet viser tid og det samlede antal driftstimer, hvorefter iltkoncentratoren går over i normal driftstilstand. Når iltkoncentratoren er i drift, afgiver den kliklyde med få sekunders mellemrum, hvilket er normale lyde under drift.

TRIN 2

INDSTILLING AF FLOW (Fig. 5)

Drej flowmålerknappen til den flowværdi, som er ordineret af lægen eller terapeuten (drej med uret for at øge flowet).

BEMÆRK: For at aflæse flowet korrekt skal man først finde den streg på flowmåleren, der svarer til det ordinerede niveau. Drej på reguleringsknappen, indtil flydekuglen når denne streg. Kuglen skal være placeret således, at dens midte flugter med den anbefalede

flowstreg. I fugterflasken vil der dannes luftbobler omkring filterkernen. Udgangen af ilt fra iltudtaget sker før dannelsen af bobler omkring sigtsegmentet i fugterflasken.



HVIS FLOWET PÅ FLOWMÅLEREN FALDER TIL UNDER 0,5 L/MIN, SKAL DET KONTROLLERES: OM SLAGEN ELLER TILBEHØRET ER BLOKERET, OM SLAGEN ER BØJET, OM FUGTERFLASKEN ER I GOD STAND.

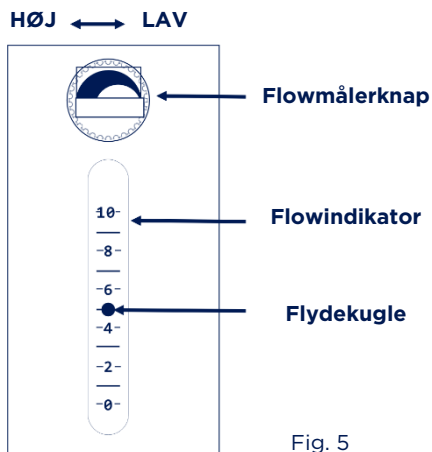


Fig. 5

TRIN 3

TILSLUT DEN FRI ENDE AF NÆSEKANYLEN TIL ILTUDGANGEN.

BEMÆRK: Iltabsorptions tid og flowhastighed skal være i overensstemmelse med lægens anvisninger.

TRIN 4

TILSLUTNING AF BRANDSIKKERHEDSVENTIL.

Ventilen tilsluttes til fugterudgangen i den retning og position, der er vist på **Fig. 6**. Tilslut næsekanylen til brandsikkerhedsventilen, anbring den anden ende hos patienten, og påbegynd iltbehandlingen.

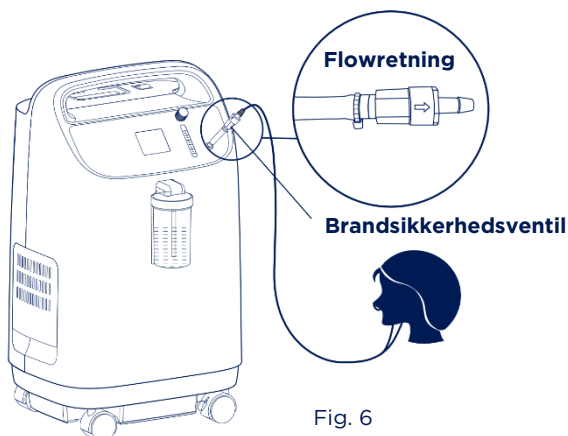


Fig. 6

► 6.4 Alarmsignal

Iltkoncentratorens alarmfunktion kan indikere:

- Trykfejl.
- Kompressorfejl.
- Lav iltkoncentration.
- For høj temperatur (overophedning).
- Lavt iltflow.
- Strømsvigt.
- Tab af strømforsyning.
- Enhedens opstartstid.

Bemærk: Alle enhedens alarmer har lav prioritet.

Bemærk: Alle alarmtilstande er tekniske alarmtilstande.

Når iltkoncentratoren startes, tændes de blå, grønne og gule dioder, og alarmer aktiveres én gang for at sikre, at alarmsystemet fungerer korrekt, hvorefter de blå og gule dioder slukkes.

Efter 5 minutter fra opstart fungerer iltsensoren normalt og styrer indikatorlamperne afhængigt af iltkoncentrationsniveauet.

► 6.5 Forklaring af indikatorer

FØRSTE OPSTART AF ILTKONCENTRATOREN

Når enheden tændes, lyser den grønne lampe (O_2 -koncentration højere end 82 %). Efter 5 minutter begynder iltsensoren at fungere normalt, og indikatorernes lys vil vise iltkoncentrationen. Nedenfor forklares indikatorernes funktioner.

SYMBOL	STATUS	SIGNALLAMPE	ALARM
	Systemet er i god stand: iltkoncentration $\geq 82\%$	GRØN	-
	1) Iltkoncentration < nominal minimumskoncentration (opstartsperiode) 2) Iltkoncentration < 82 %	GUL	Alarm
	Systemfejl (trykfejl; kompressorfejl; overophedning; lavt iltflow)	GUL	Alarm
	Strømsvigt; alarm for tab af strømforsyning	ØKTA	Alarm
	Akustisk alarm deaktiveret	BLÅ	.-

BESKRIVELSE AF ALARMER

1. Iltkoncentrationen er lavere end den nominelle minimumskoncentration under opstartsperioden. Den gule diode tændes, og den samlede driftstid vises på displayet. Enheden er i opvarmningsfasen. Vent 3 minutter – hvis alarmer ikke ophører, skal leverandøren straks kontaktes.
2. Iltkoncentrationen er højere end 82 %. Den grønne diode tændes, og den samlede driftstid vises på displayet. Enheden fungerer normalt.
3. Iltkoncentrationen er lavere end 82 %. Den gule diode tændes, den akustiske alarm aktiveres, og den samlede driftstid vises på displayet. Leverandøren skal straks kontaktes.
Enheden kan fortsat bruges, medmindre leverandøren har givet anden besked. Der skal sikres adgang til en reservekilde til ilt.
BEMÆRK: Koncentratoren opnår den mest stabile tilstand efter opvarmning (ca. 15 minutter). Maksimal forsinkelse af alarmer for lav iltkoncentration er 60 sekunder.
4. Ved lav-/højtryksalarm tændes den gule diode, den akustiske alarm aktiveres, teksten "E1" eller "E2" vises på displayet, og enheden slukkes. Strømmen skal straks afbrydes, en reservekilde til ilt skal anvendes, og leverandøren skal kontaktes med det samme.
- maksimal forsinkelse for "E1"-alarm er mindre end 10 sekunder.
- maksimal forsinkelse for "E2"-alarm er mindre end 5 sekunder.
5. Ved kompressorfejl tændes den gule diode, den akustiske alarm aktiveres, teksten "E3" eller "E4" vises på displayet, og enheden slukkes. Strømmen skal straks afbrydes, en reservekilde til ilt skal anvendes, og leverandøren skal kontaktes med det samme.
- maksimal forsinkelse for kompressoralarmer er mindre end 10 sekunder.
6. Ved overophedningsalarm tændes den gule diode, den akustiske alarm aktiveres, teksten "E5" vises på displayet, og enheden slukkes. Strømmen skal straks afbrydes, en reservekilde til ilt skal anvendes, og leverandøren skal kontaktes med det samme.
- maksimal forsinkelse for temperaturalarm er mindre end 10 sekunder.
7. Ved alarm for lavt iltflow tændes den gule diode, den akustiske alarm aktiveres, teksten "LL" vises på displayet, og enheden slukkes. Strømmen skal straks afbrydes, en reservekilde til ilt skal anvendes, og leverandøren skal kontaktes med det samme.
- maksimal forsinkelse for alarmer for lavt iltflow er 32 sekunder.
8. Ved strømsvigtalarm tændes den gule diode, den akustiske alarm aktiveres, teksten "E7" vises på displayet. Strømtilslutningen skal kontrolleres.
- maksimal forsinkelse for strømsvigtalarmer er mindre end 10 sekunder.
9. Ved alarm for tab af strømforsyning tændes den gule diode, den akustiske alarm aktiveres, displayet slukkes, og enheden slukkes. Strømtilslutningen skal kontrolleres.

FUNKTIONSKNAP TIL LYDALARMS-PAUSE

Når iltkoncentratoren aktiverer en alarm, trykkes på Knappen  . Lydalarmer sættes

på pause, og den blå diode tændes.
Ved fornyet tryk på knappen eller efter 2 minutter aktiveres lydalarmer igen, og den blå diode slukkes.
Funktionen til pause af lydalarmer varer i 2 minutter, hvorefter iltkoncentratoren genoptager alarmtilstanden.

ALARMGRÆNSER

ALARM	ALARBETINGELSE
Højt tryk	Trykket er højere end 280 kPa
Lavt tryk	Trykket er lavere end 20 kPa
Høj kompressorstrøm	Strømmen er højere end 8,0 A (AC)
Lav kompressorstrøm	Strømmen er lig med 0 A (AC)
For høj temperatur	Gastemperaturen omkring sensoren er højere end 65 °C
Lav iltkoncentration	Iltkoncentrationen er lavere end 82 %
Lavt flow	Flowet er mindre end 0,3 l/min
Strømsvigt	Spændingen er lavere end 185 V ±5 V (AC)
Tab af strømforsyning	Spændingen er lig med 0 V (AC)

► **6.6 Slukning**

For at slukke iltkoncentratoren skal du:

- fjerne næsekanylen fra iltudgangen,
- trykke på hovedafbryderen og sætte den i position "O",
- afbryde strømforsyningen.

► **6.7 Symbole**

	REFERENCENUM MER		PRODUCENT
	PARTINUMMER		PRODUKTIONSDATO

	SERIENUMMER		MEDICINSK UDSTYR
	ADVARSEL		LÆS BRUGSANVISNINGEN
	PRODUCENTEN HAR FORETAGET EN OVERENSSTEMMELSESVURDERING I HENHOLD TIL DE VÆSENTLIGE KRAV FOR MEDICINSK UDSTYR		
	VEKSELSTRØM		ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR MÅ IKKE BORTSKAFFES SAMMEN MED HUSHOLDNINGSAFFALD
	KLASSE II-ENHED		APPLIKATIONSDEL AF TYPE BF
	RYGNING FORBUDT		MÅ IKKE VÆLTES
	SKØR LAST		OPBEVARES TØRT
	UDI-KODE		OVERHOLD TEMPERATUROMRÅD ET
	TÆND (STRØMTILSLUTNING G - TILSLUTNING TIL NETVÆRK)		SLUK (STRØMTILSLUTNING - FRAKOBLING FRA NETVÆRK)
	TÆND (DEL AF ENHEDEN)		SLUK (DEL AF ENHEDEN)
IPX	BESKYTTELSESKLASSE FOR ENHEDEN (IPX) - FØRSTE TEGN: BESKYTTELSE MOD ADGANG MED FINGER; ANDET TEGN: BESKYTTELSE MOD LODRET FALDENDE VANDDRÅBER		

7. VEDLIGEHOLDELSE



FØR VEDLIGEHOLDELSesarbejde på ILTKONCENTRATOREN SKAL STRØMFORSYNINGEN AFBRYDES. DEN SÆRLIGE KONSTRUKTION AF ILTKONCENTRATOREN GØR DET MULIGT AT MINIMERE

RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE, DER UDFØRES MED ÅRLIGE INTERVALLER. I OMGIVELSER MED MEGET STØV OG SOD SKAL VEDLIGEHOLDELSE UDFØRES OFTERE. VED AT UDFØRE DE NEDENFOR BESKREVNE HANDLINGER MINDST ÉN GANG ÅRLIGT KAN ENHEDENS DRIFTSSIKRE LEVETID FORLÆNGES (SERVICE MOD BETALING IFØLGE SERVICEPRISLISTEN).

► 7.1 Rengøring af kabinnet



FOR AT UNDGÅ ELEKTRISK STØD SKAL STRØMFORSYNINGEN FØRST AFBRYDES. KABINETTET MÅ IKKE FJERNES.

Kabinnet rengøres med en blød klud og et mildt husholdningsrengøringsmiddel mindst én gang om måneden. Vær opmærksom på ikke at spilde væske på enheden.

► 7.2 Rengøring eller udskiftning af filter

Filtrene skal udskiftes regelmæssigt. Dette reducerer risikoen for skader på kompressoren og forlænger desuden enhedens levetid.

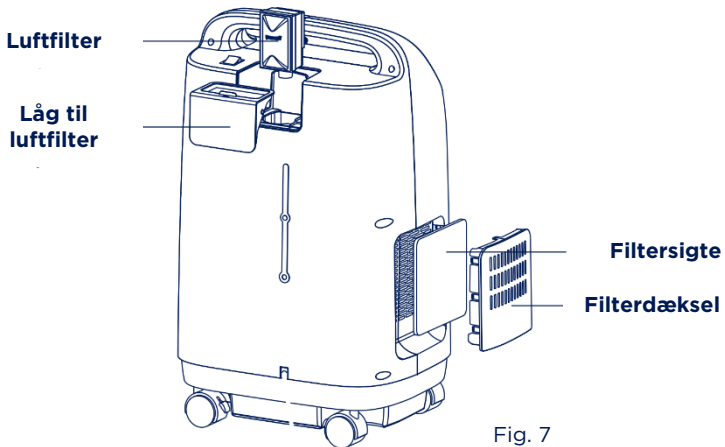


Fig. 7

AFMONTERING AF FILTER

Filtersigten er placeret på siden af iltkoncentratoren.

Fjern dækslet for at tage filtersigten ud (Fig. 7).

Luftfilteret er placeret bag på iltkoncentratoren.

Fjern dækslet for at tage luftfilteret ud (Fig. 7).

RENGØRING AF FILTER

- Rengør filteret med et mildt rengøringsmiddel eller varmt sæbevand, skyl derefter grundigt med rent vand.
- Tør filteret helt, inden det geninstalleres.
- Filteret skal rengøres eller udskiftes én gang om måneden (eller efter behov).

UDSKIFTNING AF FILTER

Luftfilteret skal udskiftes for hver 1800 driftstimer.
Kun luftfilteret kan udskiftes.



ILT-KONCENTRATOREN MÅ IKKE STARTES UDEN ET INSTALLERET FILTER ELLER MED ET FUGTIGT FILTER. DETTE KAN MEDFØRE PERMANENTE SKADER PÅ ENHEDEN.

► 7.3 Rengøring af fugteren

AFMONTERING AF FUGTER

Tag fugteren ud i den retning, der er vist på **Fig. 8**.
For at åbne låget på fugterflasken, drej det mod uret, tag fugterrøret og filterindsatsen ud (**Fig. 8**).

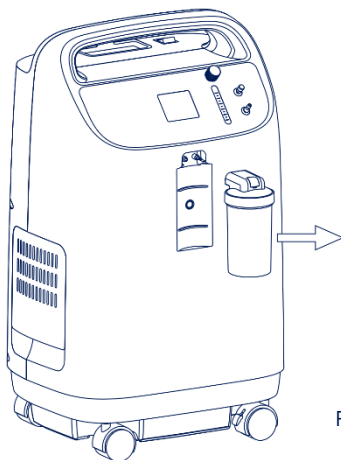


Fig. 8

RENGØRING AF FUGTER

Fugteren skal rengøres regelmæssigt for at reducere kalkaflejringer og eliminere mulig bakteriel forurening:

- Rengør fugterens dele med et mildt rengøringsmiddel eller varmt sæbevand, og skyl derefter grundigt med rent vand.
- Tør delene helt, inden de geninstalleres.

Bemærk: For at begrænse bakterievækst skal en ubenyttet fugter tørres grundigt.

SKIFT DET RENE VAND I FUGTEREN DAGLIGT FØR BRUG.

Bemærk: Før enheden leveres til en ny patient, skal fugteren desinficeres efter rengøring på følgende måde (før tørring):

Læg fugterens dele i 70–80 % medicinsk alkohol, dæk dem til og lad dem ligge i blød i 30 minutter til desinfektion.

► 7.4 Rengøring af brandsikkerhedsventilen

BRANDSIKKERHED SVENTILEN SKAL RENGØRES UGENTLIGT PÅ FØLGENDE MÅDE:

- Rengør ventilen med et mildt rengøringsmiddel eller varmt sæbevand, skyl derefter grundigt med rent vand.
- Tør ventilen helt, inden den geninstalleres.

Bemærk: Før enheden leveres til en ny patient, skal ventilen desinficeres efter rengøring på følgende måde (før tørring):

Læg delene i 70–80 % medicinsk alkohol, dæk dem til og lad dem ligge i blød i 30 minutter til desinfektion.

► 7.5 Kontrol af alarmsystemet

Alarmsystemet skal kontrolleres mindst én gang om måneden:

- Efter opstart af iltkoncentratoren indstilles flowmåleren til under 0,3 l/min. Efter ca. 30 sekunder tændes den gule diode, alarmen aktiveres, teksten "LL" vises på displayet, og enheden slukkes.
- Tryk på knappen "Alarm lyd fra", alarmen deaktiveres, og den blå diode tændes. Ved fornyet tryk på knappen "Alarm lyd fra" aktiveres alarmen igen, og den blå diode slukkes.

Metoder til kontrol af alarmsystemets funktion for hver alarmtilstand er angivet i den tekniske manual (dokument nr.: 161069).

8. FEJLFINDING

SYMPTOMER	ÅRSAG TIL FEJL	AFHJÆLPNINGSFORANSTALTNING
Iltkoncentratoren fungerer ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet er slukket.	Dårlig kontakt mellem strømkablet og stikkontakten.	Tilslut strømkablet korrekt til stikkontakten igen.
	Ingen strøm i stikkontakten.	Skift til en anden stikkontakt.
	Lav spænding fra stikkontakten.	Tilslut kablet til en anden stikkontakt. Brug ikke forlængerledning.
	Reset-knappen på automatsikringen er ikke trykket ind.	Tryk på reset-knappen på afbryderen.
	Hvis enheden stadig ikke fungerer, skal du kontakte leverandøren.	

Koncentratoren kører, lyden fra enheden er normal flowmålerknappen muliggør justering af flowet, men enheden leverer ikke ilt eller kun en meget lille mængde.	Lækage mellem fugterflasken og låget.	Kontroller korrekt forbindelse mellem låget og fugterflasken.
	Forbindelsen mellem iltudgangen og fugteren er utæt.	Installer fugteren igen.
	Tilbehørsdele (nåsekanyle, maske, fugter, slanger osv.) er utætte.	Udskift den defekte del.
	Hvis fejlen fortsætter, skal leverandøren kontaktes.	
Koncentratoren kører, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres.	Iltkoncentrationen er < 82 %.	Rengør eller udskift filteret.
	Iltflowet overstiger det maksimalt anbefalede niveau: 10 l/min.	Indstil flowet i overensstemmelse med lægens anvisninger.
	Hvis fejlen fortsætter, skal leverandøren kontaktes.	
Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "E1".	Systemcyklustrykket er for lavt.	Rengør eller udskift filteret.
	Hvis fejlen fortsætter, skal leverandøren kontaktes.	
Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "E2".	Systemcyklustrykket er for højt.	Enheden må ikke anvendes. Leverandøren skal straks kontaktes.
Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "E3".	Kompressorkredsløbet er åbent.	Enheden må ikke anvendes. Leverandøren skal straks kontaktes.

Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "E4".	Kortslutning i kompressorkredsløbet.	Enheden må ikke anvendes. Leverandøren skal straks kontaktes.
Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "E5".	Temperaturen inde i iltkoncentratoren er for høj.	Enheden må ikke anvendes. Leverandøren skal straks kontaktes.
Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "E7".	Strømforsyningsspændingen er for lav.	Skift strømkilde.
	Hvis fejlen fortsætter, skal leverandøren kontaktes.	
Koncentratoren virker ikke, den gule diode lyser, akustisk alarm aktiveres, displayet viser meddelelsen "LL".	Iltflowet er for lavt.	Drej på flowmålerknappen for at øge flowet.
	Hvis fejlen fortsætter, skal leverandøren kontaktes.	



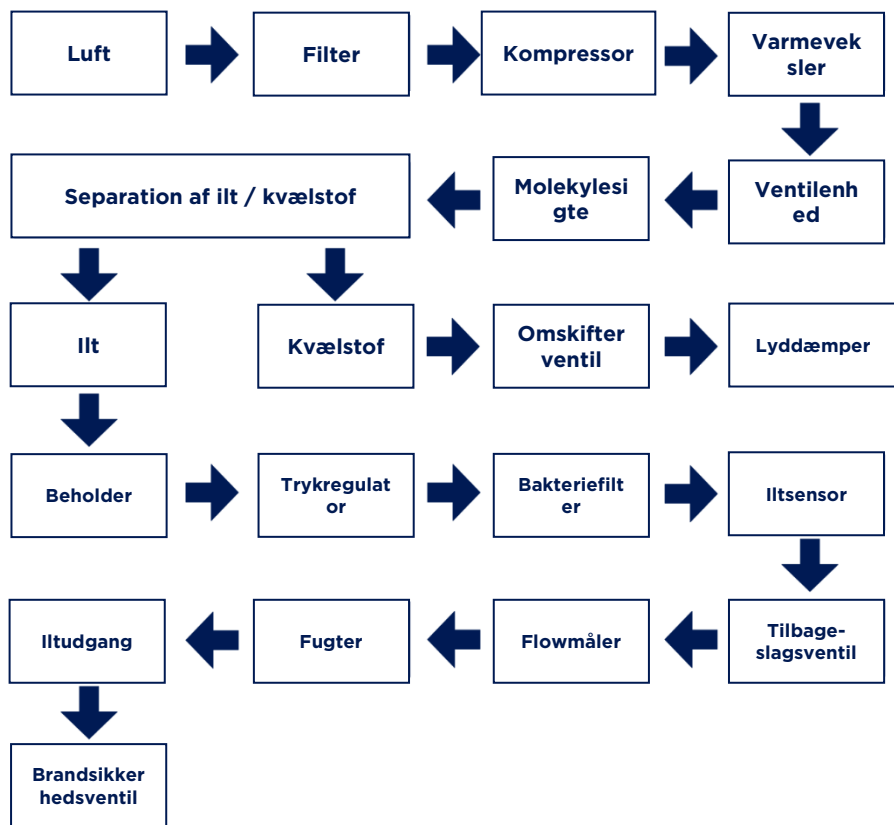
VED EVENTUELLE ANDRE PROBLEMER SKAL ILTKONCENTRATOREN FØRST SLUKKES, DER SKAL ANVENDES EN RESERVEKILDE TIL ILT, OG LEVERANDØREN SKAL STRAKS KONTAKTES.

9. GARANTI

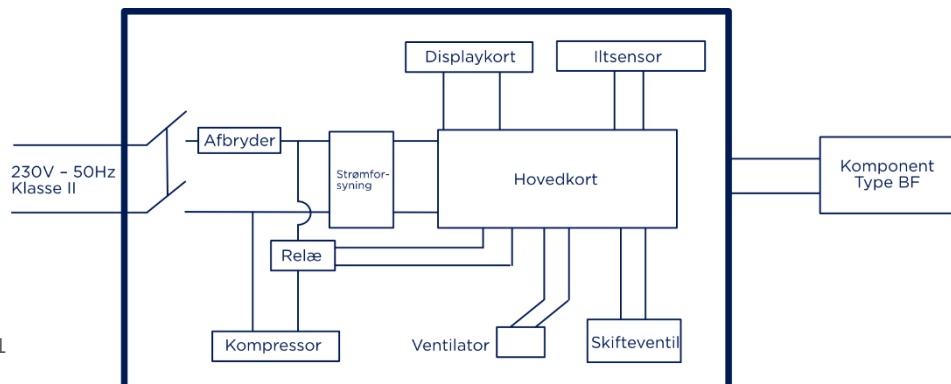
Alle produkter, der distribueres af vores virksomhed, er dækket af en garanti, hvis betingelser er beskrevet i garantikortet, som er tilgængeligt på vores hjemmeside. Kontakt venligst den forhandler, hvor produktet blev købt. Bemærk, at købsbevis (kvittering eller faktura) skal opbevares til garantiformål.

10. ANDRE OPLYSNINGER

► 10.1 Skematisk fremstilling af gasstrømmen



► 10.2 El-diagram



► 10.3 Indhold af emballagen

- Iltkoncentrator: 1 stk.
- Brugsanvisning: 1 stk.
- Filter: 1 stk.
- Brandsikkerhedsventil: 1 stk.
- Næsekanyle: 1 stk.

► 10.4 Bortskaffelse af enheden

For vejledning om korrekt bortskaffelse af iltkoncentratoren bedes du kontakte den relevante lokale myndighed.



Jiangsu YuYue Medical Equipment & Supply Co., Ltd

No.1 Baisheng Road Development Zone,
Danyang, Jiangsu 212300 CHINA.
www.yuwell.com



Timago International Group

Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12,
43-316 Bielsko-Biała, Polska
www.timago.com



Metrax GmbH

Rheinwaldstr.22, D-78628 Rottweil, Germany



TIMAGO.COM

09/2025(I)